

Załącznik nr 2 do uchwały 4/ 2015 Rady Wydziału Filologicznego z dnia 22 września 2015 r.

OCENA KIERUNKOWYCH EFEKTÓW KSZTAŁCENIA

Podstawowe informacje

Kierunek studiów / Poziom kształcenia	FILOLOGIA/ studia II stopnia
Profil kształcenia / Forma studiów	Praktyczny/stacjonarny
Obszar kształcenia	Obszar nauk humanistycznych
Dziedzina nauki	nauki humanistyczne
Dyscyplina naukowa	językoznawstwo (dyscyplina wiodąca), literaturoznawstwo, kulturoznawstwo
Rok akademicki	2014/15

Analiza efektów kształcenia osiągniętych przez studentów¹

Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów FILOLOGIA	Przedmioty, których zaliczenie pozwoliło na osiągnięcie kierunkowych efektów kształcenia	Ocena i wnioski
WIEDZA			

¹ Kolumny 1-3 należy uzupełnić uwzględniając elementy ujęte w programie kształcenia dla kierunku, natomiast w kolumnie 4 należy wskazać czy studenci mieli problemy z osiągnięciem danego efektu kształcenia (a jeżeli tak to jaka była skala tych problemów) oraz sformułować wnioski, co do koniecznych zmian w procesie dydaktycznym w roku następnym.

K_W01	<p>ma uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o zakresie, miejscu i znaczeniu studiów filologicznych w obszarze nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej</p>	<p>Antropologia/ Psychologia/ Pedagogika/ PNJA/ PNJN/ Pisanie akademickie/ Współczesna literatura obszaru językowego/ Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna Translacja/ Seminarium przedmiotowe</p>	<p>Psychologia/ Pedagogika: wykorzystanie wiedzy ogólnej na płaszczyźnie filologii</p> <p>Współczesna literatura obszaru językowego: studenci porządkują dotychczasową wiedzę i poszerzają ją o umiejętność pracy z tekstem obcojęzycznym</p> <p>Kultura medialna: na osiągnięcie tego efektu ma często wpływ brak zainteresowania rozwojem mediów i ich wpływem na funkcjonowanie kultury społeczeństwa.</p>
K_W02	<p>zna i właściwie stosuje zaawansowaną terminologię z zakresu badań nad językiem oraz literaturą obszaru językowego właściwego dla studiowanej specjalności oraz ich kontekstami</p>	<p>Współczesna literatura obszaru językowego/ Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna/ IT- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza Seminarium magisterskie</p>	<p>Osiąganie tego efektu na przedmiotach kierunkowych uzależnione od kompetencji językowej studenta.</p> <p>IT- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza: przez zadania wykonywane w trakcie kursu studenci nie mieli problemu z osiągnięciem efektu.</p> <p>Seminarium magisterskie student rozumie podstawowe pojęcia i terminologię z dziedziny seminarium.</p>

K_W03	ma uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o wybranych teoriach i metodologiach literaturoznawstwa i językoznawstwa, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	Pisanie akademickie/ Współczesna literatura obszaru językowego/ Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna Translacja/	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu. Problem pojawia się na etapie samodzielnego poszerzania wiedzy o wybranych teoriach, niezbędna tu jest konsultacja z wykładowcą
K_W04	zna, rozumie i stosuje zaawansowane metody analizy i interpretacji różnych tekstów ze szczególnym uwzględnieniem komunikatów językowych, w tym literackich, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w obrębie literaturoznawstwa i językoznawstwa	Pisanie akademickie/ Współczesna literatura obszaru językowego/ Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu.
K_W05	posiada i potrafi stosować uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę szczegółową z zakresu nauk pomocniczych i pokrewnych dla studiów filologicznych	Psychologia/ Pedagogika/ Antropologia/ Retoryka/ Przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela/ Dydaktyka/ Metodyka nauczania języka obcego/ Praktyka	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu.

K_W06	ma zaawansowaną, uporządkowaną wiedzę o kulturze, jej systemach i społecznym funkcjonowaniu	Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu. Kultura obszaru językowego: efekt odniesiony do wiedzy osiągnięty, studenci mają trudności z porównaniem zjawisk w kulturze i oceną ich wpływu na rozwój społeczeństwa.
K_W07	dysponuje uporządkowaną, poszerzoną wiedzą z zakresu historii kultury, rozumie wpływ historii na rozwój języka, literatury i kultury	Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu.
K_W08	ma uporządkowaną, zaawansowaną wiedzę szczegółową o współczesnym języku angielskim/niemieckim oraz o jego tendencjach rozwojowych, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	Współczesne tendencje rozwoju języka/ PNJA/ PNJN/ PNJA/ PNJN jako II język	Współczesne tendencje rozwoju języka: 3. semestr PNJA/ PNJN: studenci osiągają efekt, chociaż nie zawsze potrafią zastosować wiedzę teoretyczną (znajomość gramatyki i leksyki) w praktycznych sytuacjach językowych.
K_W09	zna podstawowe zagadnienia językoznawstwa ogólnego, ich wzajemne relacje oraz genezę ich kształtowania się, kompetentnie stosuje terminologię i procedury analityczne tej dyscypliny	Współczesne tendencje rozwoju języka	Współczesne tendencje rozwoju języka: 3. semestr

K_W10	ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o nowych mediach komunikacyjnych i ich społeczno-kulturowym znaczeniu, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza/ Kultura medialna/ Pisanie akademickie	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu
K_W11	ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o najnowszej literaturze i wydarzeniach życia kulturalnego zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	Współczesna literatura obszaru językowego/ Współczesne społeczeństwo obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu, często brak zainteresowania współczesnymi wydarzeniami kulturalnymi.
K_W12	wykazuje szczegółową wiedzę przedmiotową, metodologiczną i metodyczną w wybranym zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa lub innych pokrewnych/pomocniczych dyscyplin, niezbędną dla samodzielnej albo zespołowej realizacji złożonego zadania badawczego lub projektu zorientowanego na zastosowanie praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	PNJA/PNJN Seminarium magisterskie/ Seminarium przedmiotowe	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu. Seminarium przedmiotowe: studenci wykazują się umiejętnością zdobywania wiedzy w celu przygotowania prezentacji i założeń pracy magisterskiej. Seminarium magisterskie: efekt cząstkowy, studenci poszerzają wiedzę teoretyczną i metodologiczną.

K_W13	ma pogłębioną, szczegółową wiedzę o celach realizacji pracy translatorskiej, w kontekście nadawca- odbiorca, język wyjściowy- język docelowy, z wykorzystaniem wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa	Translacja/ Tłumaczenie pisemne/ Język polski	Translacja: studenci zrozumieli zasadę tłumaczenia i rolę nadawcy oraz odbiorcy w tym procesie. Tłumaczenie pisemne: studenci potrafią stosować wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa do pracy z tekstem pragmatycznym i literackim.
K_W14	ma pogłębioną wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności, a w szczególności zna zasady prawa autorskiego i potrafi je kompetentnie zastosować w sytuacjach profesjonalnych	Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna/ Seminarium magisterskie	Osiągnięcie efektu (poszanowanie prawa autorskiego) po zakończeniu seminarium.
K_W15	ma i umie zastosować pogłębioną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w wybranej sferze działalności twórczej, kulturalnej, edukacyjnej, medialnej lub promocyjno-reklamowej	PNJA/ PNJN Seminarium przedmiotowe/ seminarium magisterskie	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu w zakresie zadań realizowanych na zajęciach i jako praca semestralna.
UMIEJĘTNOŚCI			

K_U01	dostrzegając i rozumiejąc specyfikę twórczości literackiej oraz estetyczne właściwości języka, potrafi projektować innowacyjne sposoby i procedury realizacji zadań oraz metody rozwiązywania problemów we własnej praktyce zawodowej	Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego	Umiejętność studentów uzależniona od motywacji i systematyczności uczenia się języka obcego.
K_U02	potrafi na gruncie zawodowym porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku rodzimym i obcym ze specjalistami oraz niespecjalistami	PNJA/ PNJN/ PNJA, PNJN jako II język TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza/ Tłumaczenie pisemne	Studenci korzystają w sposób zróżnicowany ze swojej wiedzy. Tłumaczenie pisemne: studenci są na etapie rozwoju umiejętności pracy z różnymi narzędziami, słownikami, w celu realizacji zadania z tłumaczenia.
K_U03	potrafi biegle i w sposób ukierunkowany na osiągnięcie zamierzonego celu posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami funkcjonalnymi języka angielskiego/języka niemieckiego oraz polszczyzny w zależności od sytuacji komunikacyjnej oraz specyfiki wykonywanej pracy	PNJA/ PNJN/ TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza	Studenci korzystają w sposób zróżnicowany ze swojej wiedzy. Większość osiąga efekt poprawności.
K_U04	potrafi, krytycznie ewaluując ich wartość i znaczenie, wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje dla celów zawodowych	PNJA/ PNJN Pisanie akademickie/ Seminarium magisterskie	Osiągnięcie tego efektu zależy również od ogólnych zainteresowań studentów. W wymiarze językowym studenci potrafią zastosować wiedzę z dziedziny gramatyki i leksyki. Seminarium magisterskie: studenci potrafią wybierać informacje i wyciągać wnioski potrzebne do badań.

K_U05	posiada profesjonalne umiejętności badawcze i praktyczne (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie, prezentacja i wdrożenie wyników) pozwalające na samodzielne lub zespołowe rozwiązywanie typowych zadań/problemów w obrębie profesji związanych z wykształceniem filologicznym	PNJA/ PNJN Seminarium przedmiotowe Seminarium magisterskie	<p>Studenci potrafią przygotować prezentację, czasem brak samodzielności w poszukiwaniu materiałów.</p> <p>Seminarium przedmiotowe: studenci mają czasami kłopot z samodzielnym podejmowaniem decyzji w wyborze źródeł i formułowaniu założeń.</p>
K_U06	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności ogólne i dziedzinowe oraz zawodowe, a także formułować i uzasadniać krytyczne sądy na ich temat	Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Translacja/ Dydaktyka/ Metodyka nauczania języka obcego	<p>Studenci korzystają w sposób zróżnicowany ze swojej wiedzy, potrafią wyrazić opinie na podane tematy..</p> <p>Translacja: studenci rozumieją i potrafią pogłębić wiedzę dotyczącą najważniejszych zagadnień.</p>
K_U07	potrafi kompetentnie posługiwać się w typowych sytuacjach profesjonalnych wszelkimi ujęciami teoretycznymi, pojęciami i sprawnościami właściwymi dla anglistyki/germanistyki i pogranicznych z nią dyscyplin naukowych	Seminarium przedmiotowe Seminarium magisterskie/ Translacja/ Metodyka nauczania języka obcego	<p>Studenci osiągają ten efekt, posiadają kompetencję językową umożliwiającą im zrozumienie i pogłębianie wiedzy.</p>

K_U08	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację w konkretnym kontekście zawodowym, z uwzględnieniem aspektu pragmatycznego ich wykorzystania	PNJA/ PNJN PNJA, PNJN jako II język Język polski	PNJA/ PNJN: Studenci nie zawsze chętnie konstruują obiektywną krytykę. Osiągnięcie tego efektu wymaga dojrzałości językowej i ogólnych zainteresowań oraz umiejętności dyskusowania. Na zajęciach z konwersacji należy poświęcić więcej czasu na dyskusje między studentami, grupami, przygotowanie studentów do formułowania argumentów.
K_U09	umie formułować i wyrażać w mowie i piśmie, z uwzględnieniem ewentualnego wydzwieku polemicznego, własne poglądy w ważnych sprawach dotyczących kultury, życia społecznego, problemów zawodowych i kwestii światopoglądowych	PNJA/ PNJN/ Seminarium przedmiotowe	Student potrafi dopasować formę tekstu pisanego zgodnie z wytycznymi prowadzącego. Przeszkodą jest często brak wystarczającej kompetencji językowej.
K_U10	rozpoznaje i ewaluuje ze względu na ich przydatność do realizacji celów wyznaczonych zadaniami w pracy zawodowej ekspresywne, estetyczne i pragmatyczne możliwości języka angielskiego/niemieckiego	PNJA/ PNJN/ Tłumaczenie pisemne	PNJA/ PNJN: Poziom wypowiedzi pisemnych zróżnicowany, uzależniony od wiedzy ogólnej i znajomości struktur gramatycznych, leksyki.
K_U11	potrafi przetłumaczyć na język polski tekst obcojęzyczny, sporządzony w języku angielskim/niemieckim, o tematyce kulturalno-społecznej oraz związanej z wykonywaną pracą	Tłumaczenie pisemne	Studenci osiągają ten efekt, posiadają kompetencję językową i potrafią korzystać z odpowiednich narzędzi.

K_U12	potrafi swobodnie prowadzić rozmowę w języku obcym, w tym brać udział w negocjacjach korzystając z wiedzy i umiejętności językowych oraz kompetencji interkulturowych	PNJA/ PNJN PNJA, PNJN jako II język Język polski	Efekt możliwy do osiągnięcia po zakończeniu kursu z pozostałych przedmiotów przewidzianych w planie studiów w 3 i 4 semestrze.
K_U13	potrafi posługiwać się podstawowymi programami komputerowymi, zna sposoby korzystania z tradycyjnych i cyfrowych źródeł informacji oraz zasady wprowadzania danych do prac oryginalnych	TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza/ Pisanie akademickie	Studenci osiągają ten efekt.
K_U14	posiada specjalistyczne umiejętności niezbędne do pracy zarówno na stanowiskach wymagających umiejętności współdziałania zespołowego i kolektywnego rozwiązywania problemów, jak i na stanowiskach wymagających samodzielności w podejmowaniu decyzji w konkretnych przedsiębiorstwach i instytucjach kultury lub edukacji		Efekt możliwy do osiągnięcia po zakończeniu kursu z pozostałych przedmiotów przewidzianych w planie studiów w 3 i 4 semestrze.
K_U15	Potrafi świadomie korzystać z wiedzy z dziedziny psychologii, pedagogiki w celu realizacji zadań wynikających z zawodu nauczyciela, tłumacza i pracownika umysłowego w sferze publicznej i prywatnej	Psychologia/ Pedagogika/	Student ma wiedzę dotyczącą zagadnień z obszaru psychologii i pedagogiki, którą może wykorzystać w praktyce. Sposób prowadzenia wykładu pozwala na przygotowanie i realizację zadań warsztatowych.

K_U16	umie wyszukiwać informacje na temat możliwości pozyskiwania środków na działalność kulturalną i/lub edukacyjną, potrafi zestawić potrzebne informacje i przygotować projekt inicjatywy kulturalnej i/ lub edukacyjnej)	Kultura medialna	Efekt możliwy do osiągnięcia tylko przez pracę projektową.
K_U17	Zna wybrany w ramach lektoratu język obcy na poziomie B2 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego	PNJA, PNJN jako II język Lektorat	Studenci osiągają ten efekt, posiadają kompetencję językową umożliwiającą im prowadzenie komunikacji ustnej i pisemnej.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_K01	wykazuje potrzebę systematycznego uczestniczenia w życiu kulturalnym i potrafi tę potrzebę realizować oraz stymulować w swoim otoczeniu i dla celów zawodowych	Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna/ TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza/	Studenci osiągają ten efekt.
K_K02	wykazuje świadomość roli wiedzy o języku, literaturze i kulturze w rozwijaniu więzi społecznych, w tym o międzynarodowym charakterze	TI- narzędzie pracy nauczyciela i tłumacza/	Studenci osiągają ten efekt. Ich poziom jest uzależniony od kompetencji językowej i wiedzy ogólnej.

K_K03	rozumie i potrafi wykorzystać dla celów zawodowych relacje zachodzące między kulturą (jej instytucjami oraz mediami) a polityką i władzą w różnych jej wymiarach	Wychowanie fizyczne/ PNJA/ PNJN PNJA, PNJN jako II język Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna	Wychowanie fizyczne/PNJA/ PNJN: Studenci potrafią zorganizować pracę w grupie, potrafią przygotować dyskusję, wystąpienie w parach.
K_K04	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie i realizuje indywidualną potrzebę ustawicznego uczenia się, inspiruje innych do podejmowania wysiłków ustawicznego samokształcenia	PNJA/ PNJN/ Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna Seminarium przedmiotowe Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie: określenie priorytetów jest niezbędne przy pisaniu pracy dyplomowej. Studenci osiągają ten efekt przy pisaniu pracy dyplomowej. Efekt na wszystkich przedmiotach może być osiągnięty przez pracę w grupach, parach, pracą projektową.
K_K05	potrafi współdziałać i pracować w grupie, wykazuje aktywność w podejmowaniu działań profesjonalnych samodzielnie i zespołowo, przyjmując różne role	PNJA/ PNJN/ PNJA, PNJN jako II język Wychowanie fizyczne	Studenci osiągają ten efekt.
K_K06	wykazuje wrażliwość etyczną związaną z własną pracą i udziałem w różnych formach życia zbiorowego	PNJA/ PNJN Translacja	Studenci osiągają ten efekt.

K_K07	świadomie i ustawicznie kształtuje oraz pielęgnuje własne upodobania kulturalne, zwłaszcza literackie, potrafiąc je spożytkować w pracy zawodowej oraz w celu autoprezentacji	PNJA/ PNJN Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna	Studenci osiągają ten efekt, posiadają kompetencję językową umożliwiającą im prowadzenie komunikacji ustnej i pisemnej i dzięki temu poszerzają swoją wiedzę i mają możliwość zawierania nowych kontaktów.
K_K08	potrafi funkcjonować w zróżnicowanym (także międzynarodowym) otoczeniu społeczno-kulturowym i zawodowym	PNJA/ PNJN/ PNJA, PNJN jako II język Współczesna literatura obszaru językowego/ Kultura obszaru językowego/ Kultura medialna	PNJA/ PNJN: Studenci mają świadomość złożoności języka, w zależności od motywacji dążą do osiągnięcia odpowiednich kompetencji językowych.

Inne uwagi, wyjaśnienia i uzasadnienia²

² Należy w szczególności wskazać efekty kształcenia, których osiągnięcie sprawia studentom stosunkowo najmniejsze i stosunkowo największe problemy.

Wnioski

Studia II stopnia na kierunku filologia rozpoczęły się w roku akademickim 2014/2015. Ze względu na rozpoczęcie I cyklu kształcenia niemożliwa jest ocena pełnego osiągnięcia efektów kształcenia w przypadku przedmiotów planowanych na 3-4 semestry. Przy takich przedmiotach jak PNJ, seminarium magisterskie, oraz niektórych przedmiotów kierunkowych możemy odnieść się tylko do efektów cząstkowych. Efekty kształcenia z zakresu wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych są osiągnięte przez studentów. Rozszerzanie wiedzy wymaga wsparcia i wskazówek wykładowcy i jest uzależnione od kompetencji językowych.

Postulaty

- zwiększenie ilości prac projektowych
- inspirowanie studentów do samodzielnego zdobywania i poszerzania wiedzy
- zwiększenie ilości zadań polegających na korzystaniu z II i III języka w sytuacjach profesjonalnych, przygotowaniu dokumentów, prowadzeniu rozmów handlowych, itp.
- wsparcie świadomości konieczności ciągłej pracy nad kompetencją językową.